

# ST. STANISLAUS STAFF

## PASTORAL TEAM:

Rev. Michael Surufka, OFM, Pastor  
 Rev. George Kusy, Associate Pastor  
 Rev. Joachim Studwell, OFM Associate Pastor

## ST. STANISLAUS SCHOOL PRINCIPAL

Mrs. Alice Torrence

## DIRECTOR OF LITURGY AND MUSIC:

Mr. David Krakowski 883-7766

## OFFICE STAFF:

Ms. Debbie Grale, Director of Redevelopment  
 Mr. Dan Kane Jr., Business Manager  
 Mr. Bogdan (Don) Pieniak, Parish Administrator  
 Mrs. Denise O'Reilly, School Secretary

## ST. STANISLAUS HALL MANAGER:

Mr. Fred Mendat 441-5339

E-MAIL [ststans@ameritech.net](mailto:ststans@ameritech.net)

FAX 341-2688

## DIRECTORY:

Rectory Administration Office 341-9091  
 St. Stanislaus Elementary School 883-3307  
 St. Stanislaus Convent 341-0934  
 Social Center 341-0080  
 Central Catholic High School 441-4700

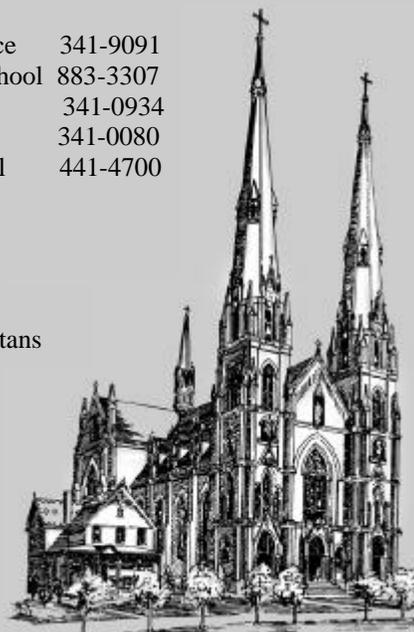
## PARISH WEBSITE:

[www.ststanislaus.org](http://www.ststanislaus.org)

## PHOTO ALBUM:

[www.picturetrail.com/saintstans](http://www.picturetrail.com/saintstans)

The artist's sketch on the right depicts the original building with the spires. Corner Stone laid in 1886 and dedicated in 1891.



## SCHEDULE OF SERVICES

### MASS SCHEDULE:

Daily Masses: 7:00 AM & 8:30 AM  
 Sunday Vigil: Saturday 5:00 PM  
 Sunday English Masses: 8:30 AM & 11:30 AM  
 Sunday Polish Mass: 10:00 AM  
 Holy Day English: 8:30 AM & 7:00 PM  
 Holy Day Polish: 5:00 PM

### SACRAMENT OF RECONCILIATION:

Saturday 4:00 to 4:45 PM or upon arrangement with any of the priests.

### SACRAMENT OF BAPTISM:

Ordinarily on Sundays at 1:00 PM. Pre-Baptism instructions necessary in advance.

### SACRAMENT OF MARRIAGE:

All arrangements must be made with one of the priests of the parish six months in advance.

### FUNERAL:

Please make arrangements at the rectory in advance of public announcement.

### INQUIRY CLASSES:

(R.C.I.A.): Contact any member of the Pastoral Team.

### OFFICE HOURS:

Weekday appointments with a member of the Pastoral Team may be scheduled between the hours of 9:30 AM to 4:00 PM. The office is open from 9:00 AM to 5:00 PM for all ordinary business.

### CHURCH HOURS:

The church is open 1/2 hour before and after services. For tours or private prayer please call the rectory.

## MASS INTENTIONS

### NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

*Aug 10 (Sierpien), 2003*

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Edward Czerpa
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Adam & Genevieve Jarzynka
	<b>10:00 AM</b>	+Marek Sobocinski
	<b>11:30 AM</b>	+Kenneth Sprungle
		<i>1:00 PM Baptism of Emily Grace Krusinski</i>
<b>Mon</b>	<b>Aug 11</b>	<b>St. Clair, virgin</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Stan Kaczmarczyk
	<b>8:30 PM</b>	Sp. Int. Gertrude Grodek
<b>Tue</b>	<b>Aug 12</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+John and Henry Stone
	<b>8:30 AM</b>	+Ludwik Iwucz
<b>Wed</b>	<b>Aug 13</b>	<b>Weekday</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Marie Gruber
	<b>8:30 AM</b>	+Stanley and Mary Hujarski
<b>Thu</b>	<b>Aug 14</b>	<b>Maximillian Kolbe, martyr</b>
	<b>7:00 AM</b>	+Walter & Apolonia Staskiewicz
	<b>8:30 AM</b>	+Helen Krajewski
	<b>7:00 PM</b>	+Dorothy Lange
<b>Fri</b>	<b>Aug 15</b>	<b>Assumption of the Blessed Virgin</b>
	<b>7:00 AM</b>	Sp. Int. Franciscans of the Assumption BVM Province
	<b>8:30 AM</b>	+Patrick Antonelli
	<b>5:00 PM</b>	+Miecyslaw Wasiewicz
	<b>7:00 PM</b>	+Joseph Sr. & Joseph Jr. Bartosik
<b>Sat</b>	<b>Aug 16</b>	<b>Weekday</b>
	<b>8:30 AM</b>	+Chester Marunowski

### TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

*Aug 17 (Sierpien), 2003*

<b>Sat</b>	<b>5:00 PM</b>	+Alex Zduncyk
<b>Sun</b>	<b>8:30 AM</b>	+Walter & Mary Zeliszewski
	<b>10:00 AM</b>	+Anna Kondziela
	<b>11:30 AM</b>	+Joe Litwinowicz

## MUSIC – NINETEENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

### MASS

Processional We Gather Together #288  
 Offertory: We Are Called #221  
 Communion: Eat This Bread #270  
 Recessional: In Christ There Is No East Or West #211

### POLSKA MSZA ŚWIĘTA

Procesja Kiedy ranne #290  
 Ofiarowanie: Przykazanie nowe #397  
 Na Komunię: Barka #331  
 Zakończenie Pod Twą obronę #299

## SCHEDULE FOR THE WEEK

**Sun 1:00 PM Golden Agers Social** in the Social Center.  
**Mon 9:00 AM Avila's pray** for vocations in church.  
**6:45 PM Bingo** in the social center — air-conditioned.  
**6:30 PM Youth Group** meeting in the all purpose room.  
**8:00 PM A.A. & Al-Anon** in the social center.  
**Wed 7:00 PM English Choir** practice in church.  
**Thu 2:00 PM Golden Agers** regular meeting in the social center.  
**3:30 PM Church Cleanup Crew** works until 5:15.  
**Fri 8:00 PM Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary**  
 Music/prayer service *Taize-style* in church with flower blessing.  
**Sat 4:00 PM Sacrament of Reconciliation** until 4:45.

**SOLEMNITY  
 OF THE  
 ASSUMPTION  
 OF THE  
 BLESSED  
 VIRGIN MARY  
 FRIDAY,  
 AUGUST 15,  
 2003**



We warmly invites you to an evening of a music/prayer service of *Taizé-style* worship. The service begins at 8:00 p.m. and will include the blessing of flowers, a traditional Slavic custom associated with this ancient feast day of the Christian Church.

**PLEASE PICK UP YOUR FESTIVAL RAFFLE TICKETS  
 AFTER MASS AND SAVE US POSTAGE!**

### An Award For Fr. William

When the doors of St. Stanislaus Church were opened in 1891 one can only imagine the emotions that beset the crowds as their eyes beheld the finished product. Here, in one of the poorest neighborhoods in Cleveland, now stood this most beautiful church. The windows proclaimed both faith and a proud history. The statues shared in the praise of the Almighty. The wood carvings and interior spires all directed the eyes and hearts to the heavens. Over the subsequent years the leadership of this parish provided varying levels of stewardship, the results of which we now live with or try to remedy.

With Fr. William we were blessed with a man who believed in the value of maintenance and restoration peppered with necessary renovation. The Cleveland Restoration Society agreed. As a result, on July 24, 2003, they bestowed upon Fr. William Gulas the 'Trustees Honor Award for Lifetime Achievement in Preservation.' The ceremony, attended by a sizeable crowd in the Masonic Temple auditorium, included Restoration Society trustee, Richard Konisiewicz, Restoration Administrator, Robert Bertsch, members of the 1998 restoration committee: Robert Sadowski, Joseph Calamante, Christopher Bulanda, and Chairperson of our Parish Council, Sharon Kozak, as well as Fr. Joachim Studwell. Fr. Kim and I accepted the award on behalf of the parish.

Presentation of the award was preceded by a thoughtful slide show with many wonderful pictures of our church and Fr. William taken and organized with the help of Bogdan Pieniak. These memories in photos were all it took to bring to the surface the emotions of love and respect we all had for our leader, Fr. William. The reality of yet another lost friend asserted itself when two of us had to stand in his place to accept the honor that was intended for him. The following is a summary of what I attempted to say, and what we all would say if we could hand Fr. William that award today.

*"This award goes to a true leader – a man whose passionate adherence to the ideals of truth and beauty were never compromised in the task before him. Fr. William Gulas worked along with the other members of the parish team to accomplish the successful restoration project at St. Stanislaus Church. His commitment as well as that of his congregation would result in an impressive work of art which will live on as long as we have the people with the foresight and courage of Fr. Gulas at the helm. His leadership lives on, not only in the physical restoration of an historic building, but in the inspiration and spiritual energy derived from its beauty and purpose – the worship of our Creator."*  
**David Krakowski**

## SCHEDULE FOR MINISTERS

**Aug 17 (Sierpien), 2003 Nineteenth Sunday in Ordinary Time**

**Sat 5:00 PM** Lector— Rob Jagelewski  
 Euch. Min. — Connie Aliff, Chris Wisniewski, Allen and MaryEllen Guisinger  
**Sun 8:30 AM** Lector — Jim Sadowski  
 Euch. Min. — Adeline Nadolny, Yolanda Kane, Ray Tegowski, Sharon Kozak  
**10:00 AM** Lector — Ursula Skotnicka  
 Euch. Min. — Jacek Chalisinski, Tom Monzell  
**11:30 AM** Lector — Bill Bobowicz  
 Euch. Min. — Jeannette Simcox, Marilyn Mosinski, Ron and Joanne Grams

## PARISH SUPPORT

### Last Sunday's Collection

5:00 PM.....\$1,364.10  
 8:30 AM.....\$1,776.00  
 10:00 AM.....\$995.00  
 11:30 AM.....\$1,000.31  
 Mailed in.....\$1,311.00  
 Total (466 envelopes) \$6,459.41  
**Children's Collection (12) \$13.00**  
**THANK YOU!**



*“Be imitators of God as his dear children. Follow the way of love, even as Christ loved you. He gave himself for us as an offering to God, a gift of pleasing fragrance.” Ephesians 5:1-2*

Following the way of love requires a definite and deliberate choice. It is far from comfortable or convenient. Attending to a sick child or an elderly

relative who is declining are two such examples. To follow the example of Jesus Christ is to face our fears and confront our insecurities. The fruit of such love is freedom, joy and peace. One such example is the life of St. Clare of Assisi.

Tomorrow, August 11th, is the 750th anniversary of the death of St. Clare. She passed away the same year that St. Stanislaus was canonized, in 1253. With St. Francis, St. Clare established the community of the Poor Ladies, called the Poor Clare nuns (Cleveland is blessed to have three different Poor Clare monasteries in the vicinity; two Roman Rite, one Byzantine Rite).

The canonization proceedings of St. Clare describe her as having been pious from her youth, when she heard the preaching of Francis in the public squares and churches of Assisi and probably heard and saw the examples of the other friars of Francis’ company. She was captivated by their lifestyle and she wanted to give all for Jesus, as a pleasing fragrance.

Much to the chagrin of her family, she fled her home, never to return, to join the new Franciscan movement and became the first woman Franciscan. Her paternal uncle unsuccessfully attempted to dissuade her and was ready to drag her off when she ripped off her veil to the horror of her uncle and his retinue — all her blond locks had been shorn — because she gave herself dramatically (in Medieval fashion) to the Lord by the deliberate cutting off of her hair. Clare eventually was established in the cloister at the first chapel that Francis had restored, San Damiano, just outside the walls of Assisi.

Clare was a woman of deep prayer and keen insight. And she was certainly bold. When Assisi was being invaded one time by Saracens (non-believers), and their little monastery was threatened with violence, Clare calmed her Sisters, took the Blessed Sacrament from the chapel and held it aloft before the invading army. They were baffled and seemingly frightened to see the spectacle, and retreated. *(You will note that our statue of St. Clare — Franciscan altar on the church’s east transept — is holding a monstrance with the Blessed Sacrament.)*

Clare of Assisi believed that her whole life was a fragrant offering to God through Jesus Christ. In this she found freedom, her joy and her peace. It was her offering at Mass; it was her offering during the course of her daily routines; it was her offering in her chronic sufferings; it was her offering when she resolutely insisted to Pope Innocent IV that she should receive the *privilege of poverty* for her and her Sisters; it was her offering on her deathbed when she received the Holy Father’s personal permission for what she petitioned. And it was her offering when on 11 August 1253 *Sister Death* ushered her home to God.

*Lord, fill us afresh with your Holy Spirit that we may always imitate you. Inspire us to offer all that we are and all that we do as a fragrant offering to you as Jesus did. Amen.*

Peace, Fr. Joachim Studwell, OFM

## CHLEB Z NIEBA

Przez trzy kolejne niedziele słowami Ewangelii Kościół kieruje do nas tak zwaną Eucharystyczną mowę Jezusa. Jednak, jak poprzednie wydarzenia i treści budziły zdumienie i zachwyt słuchaczy, tak dzisiejsze słowa wielu zbulwersowały i nadal niektórych bulwersują.



Jezus, po cudownym nakarmieniu tysięcy ludzi na pustkowiu, powiedział porażające słowa: *Jam jest chleb, który z nieba zstąpił.* Dlatego Żydzi szemrali przeciw Niemu, tym bardziej, iż znana im była cała nazaretańska rodzina Jezusa. A On, jakby nie zrażony tym, a może trochę podenerwowany ich płycizną myślenia mówi dalej: *Ja jestem chlebem żywym, który zstąpił z nieba. Jeśli kto ten chleb spożywa, będzie żył na wieki. Chlebem, który Ja dam, jest moje ciało za życie świata./.../ Kto we Mnie wierzy, ma życie wieczne.*

Niewątpliwie, niełatwa jest ta mowa, ale nie niemożliwa do zrozumienia. Bariere, trudną do pokonania, stanowi próba pojmovania tych słów tylko na płaszczyźnie czysto ludzkiej. Aby zrozumieć i otworzyć się na treść tej mowy potrzeba języka wiary. Jezus tym językiem mówi, ale wielu słuchaczy tego języka nie chce przyjąć; co ciekawe problem nie jest tylko historyczny.

Każde pokolenie staje wobec “trudnej mowy” Jezusa i stąd ciągle musi dokonywać wyboru. Każdy chrześcijanin opowiadając się po stronie Chrystusowego Kościoła, takiego wyboru dokonał, przynajmniej formalnie. Jak jest w najgłębszych pokładach jego serca i umysłu wie tylko on i Bóg. Niezależnie jednak od kondycji pojedynczego wyznawcy Chrystusa, chrześcijaństwo jest kanałem pośredniczącym pomiędzy Jezusem a światem. Syn Boży jest obecny pod postacią chleba w Kościele i po upływie dwóch tysięcy lat powtarza niezmiennie te same słowa: ... *kto wierzy we Mnie, ma życie wieczne.*

Życie wieczne obiecanie przez Jezusa zakłada zaufanie i wiarę w Syna Bożego oraz jednoczenie się z Nim poprzez spożywanie chleba, który jest Jego ciałem.

Wiara i zaufanie determinują skuteczność zjednoczenia się z Chrystusem w sakramencie Eucharystii. Ostatecznym rezultatem wiary i spożywania chleba eucharystycznego jest życie wieczne. Doraźnym skutkiem tej relacji jest przemiana chrześcijanina, jego wewnętrzne dojrzewanie, upodobnianie się do Mistrza. Jezus Chrystus ukryty pod postacią chleba jest również dynamiczną siłą, która zdolna jest przekształcić zwykłego zjadacza chleba w “anioła”.

Rozważając, nie tylko dzisiaj, Eucharystyczną mowę Jezusa, komentując reakcję tamtych ludzi na Jego trudną mowę, warto pomyśleć, jaka jest nasza postawa wobec chleba, który dany jest nam z nieba, abyśmy mieli życie wieczne.

Przychodzimy do świątyni, aby słuchać Jezusa, by widzieć Jego znaki, by posilać się Nim. Czy za każdym razem od nowa jesteśmy świadomi wydarzeń, w których uczestniczymy? On bowiem, za każdym razem kieruje do każdego z nas osobiście “trudną mowę”: **Kto ten chleb spożywa, będzie żył na wieki.**

ks. Jerzy



A perfect pierogi pinched by Dorothy Mikula, for our festival.

**RAFFLE PRIZES NEEDED**

One of the many fun things to do at the festival is our Games of Chance booth. We have many great prizes that get donated every year. This past festival we did have some great prizes left over but the prizes were damaged in the fire. We need to restock. So any type of prizes from Stuffed Animals, board games, dolls, trucks or adult prizes can be of great use. Please bring them to the convectory during office hours or bring them to church and give them to either of the priests or ushers at your mass.

Remember to contact Marilyn Mosinski at 216-641-9932 or Joe Calamante at 216-271-0832 with any questions or concerns regarding the festival.

**Polish Festival Cooking is on a Roll!**

These past two weeks are pinchers pinched over 5000 pierogi's and are giving their fingers a well deserved rest. But on the following week they will be rolling onto the Beef Roll-Ups. Our volunteers will be making Beef Roll-Ups, one of the **FAVORITE** items on the festival food menu, on August 21<sup>st</sup> and 22<sup>nd</sup>. The rolling will begin at 11:00am and continue till 3:00pm each day. We will need people to help chop and dice vegetables that get rolled into the beef. Come learn the secret ingredient behind the success of this favorite food. Call Joe with any questions.

**TRANSFIGURATION SCHOLARSHIP TRUST**

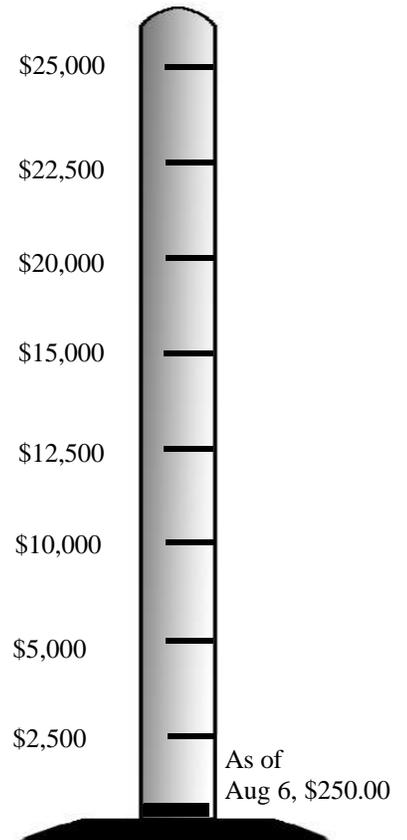
Through the foresight and generosity of the parishioners of the former Transfiguration Church on Broadway, a trust fund had been set up to award scholarships to students from Eastern European heritage who are members of either St. Stanislaus, Immaculate Heart of Mary or Sacred Heart of Jesus parishes and who are enrolled at a Catholic college/university, high school or elementary school. We have been asking students at St. Stanislaus School to apply for the scholarship and many have already done so. To assure that we do not miss any of our parishioners of Eastern European heritage who will be attending a Catholic school of higher education or high school this coming school year, we encourage parents to inform us at the rectory of their children's eligibility for this scholarship. Deadline for applications is Sept. 1.

**BÓG ZAPŁAĆ**

May God bless all of the numerous parishioners who feted our guests from New York and Canada as well as those here to enjoy last Sunday's concert commemorating the birthday of St. Stanislaus. To everyone who helped made our guests feel very welcome whether at the concert itself or at the private reception afterwards we express our thanks.

No contribution is ever considered to be unimportant when it comes to activities at our church whether the event at hand is sacred or secular. The greeters at the front doors are as important as those who sweep the floors, the cooks and choirs. We all act as the hosts and hostesses at our church when we open our doors, including to our own parishioners. Our smiles and sincerity should greet each person, never fully aware of another's needs or troubles. This works for strangers as well as for those we think we know. God creates beautiful people only, not trash. Here at His "Ritz" on Forman, the BOSS would never permit anyone to feel unwelcome or unloved. Otherwise, close the doors. *David K.*

**POLISH FESTIVAL RAFFLE TICKETS SOLD**



**GOD BLESS AMERICA**



The Cleveland Restoration Society's "Trustees Honor Award for Lifetime Achievement in Preservation" given posthumously to Fr. William Gulas and accepted by (left to right): Chris Bulanda, Richard Konisiewicz, Joe Calamante, Bob Sadowski, Fr. Kim Studwell, Bob Bertsch, Sharon Kozak and David Krakowski.

#### UROCYSTOŚCI MATKI BOŻEJ NA MARYMOUNT

W najbliższą niedzielę, 17 sierpnia cała clevelandzka Polonia zaproszona jest na doroczną pielgrzymkę do Sanktuarium Matki Bożej na Marymount w Garfield Hts przy 12215 Granger Rd. W programie: spowiedź św. - od 9:25 do 10:25 AM, Msza św. - o godz. 10:30, lunch oraz Nabożeństwo Maryjne (różaniec) - o godz. 1:30 PM. Zaś 26 sierpnia, w uroczystość MB Częstochowskiej, również w tym samym, miejscu będzie uroczyste nabożeństwo o godz. 7:00 PM.

#### SREBRNY JUBILEUSZ PAPIEŻA W AMERYKAŃSKIEJ CZĘSTOCHOWIE

Polonia Stanów Zjednoczonych uroczystości jubileuszowe wielkiego Rodaka będzie obchodzić w amerykańskiej Częstochowie w Doylestown, w Pensylwanii w dniach 23 i 24 sierpnia. Przewidziany jest bardzo bogaty program tych uroczystości oraz obecność znamienitych gości na czele z kard. Maidą i abp. Wesołym. Zainteresowanych szczegółami tej pielgrzymki prosimy o kontakt z biurem Aarons International Travel państwa Chałasińskich (216/641-5555).

**POLISH GARDEN PARTY** All are invited to the second annual Polish Garden Party to be held at the Polish Cultural Garden at Rockefeller Park on Sunday August 17th from 1:00 to 3:00 PM. The free party is sponsored by all the Polish Organizations and Churches of Greater Cleveland and your host Ben Stefanski. There will be free food, refreshments and music. The Garden is located at the corner of St. Clair and East Blvd., just south of the City of Cleveland Greenhouse off I90 and Martin Luther King Blvd for information call 216-561-9045.

*In the Polish Cultural Garden, among busts of other Polish luminaries, you will find this bust of Henryk Sienkiewicz author of Quo Vadis and winner of the NOBEL PRIZE for literature in 1905.*



#### DAN KANE GARDEN AN EVENING OF MUSIC & POETRY

on Saturday Aug 23rd from 6:30 to 8:00 PM,. An intimate and informal evening of beautiful music and poetry by local artists will be presented in the Dan Kane Gardens on E. 65th St. and Kenyon Ave. The evening has been organized by parishioners Denise Dee, author and poet and Sean Murphy, musician. Come and enjoy it's FREE.

#### POLSKI FESTIWAL U ŚW. JANA KANTEGO

Parafia św. Jana Kantego wraz z proboszczem ks. Lucjanem Stokowskim zaprasza na doroczny Polski Festiwal, który odbędzie się w ostatni weekend tego miesiąca czyli 29, 30 i 31 sierpnia. Każdego popołudnia: w piątek, sobotę i niedzielę zarówno smaczne posiłki, dobra muzyka, jak i wiele ciekawych atrakcji to długa i uznana dobra tradycja tego Festiwalu. Parafia zlokalizowana jest przy 906 College Ave, a telefon dla pragnących bardziej szczegółowych inforamcji jest 216/781-9095.

#### SCHOOL DESKS HAVE ARRIVED and we need volunteers.

St. Stanislaus School has received a generous grant through the Cleveland Diocese for the purchase of new desks. They arrived last week and now we have to get rid of approx. 180 old desks. We have contracted for a large dumpster to be delivered on Monday and Tuesday and we need some volunteers to help carry out the chairs and place them into the dumpster. If you can spare a couple hours on Monday and Tuesday from 4 to 7:00 PM to help in this project we would be very grateful.

**GOLDEN AGERS SOCIAL** this Sunday Aug. 10 at 2:00 PM, a light lunch will be served. The regular meeting will be on Thursday Aug. 14th at 1:00PM — Free blood pressure screening.

**IMMACULATE HEART SOCIAL.** Immaculate Heart of Mary Parish will hold its Summer Social on August 17 at Klima Gardens in Cuyahoga Heights from 2-8 PM. Food, games, dancing, and entertainment will be on tap. Contact 216-341-2485 for further information.

**IMPORTANT DIOCESAN DATES.** The Cathedral of St. John the Evangelist is currently installing a memorial in honor of our safety forces and in memory of those who died in the terrorist attacks of September 11, 2001. The dedication of this memorial will take place on **September 11, 2003**. The day's observances will begin at 8 AM with instrumental music and a time for private prayer. At 8:30 AM the Most Reverend Anthony M. Pilla will preside at a brief prayer service in the Cathedral. The congregation will then process outside for the dedication and blessing of the new memorial and the raising of the flag. Civic officials and members of the safety forces from throughout the eight counties of the Diocese of Cleveland will be in attendance. On **October 22, 2003** at 7:30 PM, Bishop Anthony M. Pilla will commemorate the 25th Jubilee of the Installation of His Holiness Pope John Paul II as Supreme Pastor of the Universal Church with a Eucharistic Liturgy in the Cathedral.